

MM/A/58/1

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 11 أبريل 2024

الاتحاد الخاص للتسجيل الدولي للعلامات (اتحاد مدريد)

الجمعية

الدورة الثامنة والخمسون (الدورة الاستثنائية الثالثة والثلاثون)
جنيف، من 9 إلى 17 يوليو 2024

تقرير عن الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات

وثيقة من إعداد الأمانة

1. عقد الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات (المشار إليه فيما يلي بعبارة "الفريق العامل") دورته الحادية والعشرين، في نسق هجين، في الفترة من 13 إلى 17 نوفمبر 2023.

2. وترأست الدورة السيدة ماريا بوزيتش (صربيا). وشارك في الدورة ما مجموعه 86 وفداً من أعضاء اتحاد مدريد و13 وفداً من الدول الأعضاء الأخرى في الويبو و16 منظمة مراقبة. ويرد ملخص الرئيس للدورة الحادية والعشرين للفريق العامل في الوثيقة [MM/LD/WG/21/9](#).

الانتخابات المستقبلية للرؤساء ونواب الرئيس

3. اعتمد الفريق العامل، بأثر فوري، تدبيراً انتقالياً (الوثيقة [MM/LD/WG/21/2](#)) لمواءمة الدورة الانتخابية لأعضاء مكتبه مع المادة 9 من النظام الداخلي العام للويبو، وتمثل ذلك في انتخاب أعضاء المكتب لرئاسة دورته الحادية والعشرين والثانية والعشرين.

4. وانتخب الفريق العامل السيدة ماريا بوزيتش (صربيا) رئيسة للفريق العامل، وانتخب السيد لونغ كيمفيتشيت (كمبوديا) والسيد داستن تايلور (أستراليا) نائبين للرئيسة بموجب التدبير الانتقالي المذكور أعلاه. واتفق الفريق العامل على انتخاب أعضاء مكتبه وفقاً للمادة 9 من النظام الداخلي العام للويبو اعتباراً من دورته الثانية والعشرين.

إعادة حساب الرسوم الفردية

5. ناقش الفريق العامل اقتراحاً بشأن إعادة حساب مبالغ الرسوم الفردية بالفرنك السويسري، يتعلق بالتعديلات المقترح إدخالها على القاعدتين 35(2)(ج) و(د) من اللائحة التنفيذية لبروتوكول اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات (المشار إليهما فيما يلي بعبارة "اللائحة التنفيذية" و"البروتوكول" على التوالي).

6. وسيجري تحويل الرسوم الفردية المعلنة بعملة أخرى غير الفرنك السويسري بأحدث سعر صرف. وتستدعي التعديلات المقترحة (الوثيقة [MM/LD/WG/21/3](#)) إعادة حساب الرسوم الفردية بالفرنك السويسري في حال انخفضت قيمة العملة التي أعلنت بها الرسوم بأكثر من خمسة في المائة مقارنة بالفرنك السويسري لمدة تزيد على ثلاثة أشهر متتالية. وفي الوقت الراهن، لا يلزم إعادة الحساب إلا عندما تنخفض قيمة العملة بأكثر من 10 في المائة لمدة تزيد على ثلاثة أشهر متتالية.

7. ويهدف التعديل المقترح إلى ضمان أن يدفع أصحاب التسجيلات الدولية مبالغ تعادل ما كانوا سيدفعونه لو أودعوا طلباً محلياً. ولاقى هذا الاقتراح تأييداً واسعاً وقرر الفريق العامل مواصلة المناقشات في دورته التالية.

التبعية

8. أحاط الفريق العامل علماً بالوثيقة [MM/LD/WG/21/4](#)، التي ذكر فيه المكتب الدولي أنه، وبناء على طلب الفريق العامل في دورته السابقة، سيلتمس اقتراحات بشأن التبعية. وإضافة إلى ذلك، شجع الفريق العامل الأطراف المتعاقدة والدول الأعضاء الأخرى في الويبو والمنظمات المراقبة على تقديم اقتراحات أو ملاحظات بشأن التبعية لينظر فيها في دورته الثانية والعشرين. وفي 12 فبراير 2024، أرسل المكتب الدولي المذكرة C. M 1526 ودعا فيها المجيبين إلى تقديم الاقتراحات أو الملاحظات المذكورة في موعد أقصاه 3 يونيو 2024.

9. وناقش الفريق العامل اقتراحاً قدمته وفود أستراليا وشيلي وغانا والفلبين وجمهورية كوريا والولايات المتحدة الأمريكية (الوثيقة [MM/LD/WG/21/8 Rev.](#)) إدراج إعلانات في البروتوكول تنص على مواطن المرونة فيما يتعلق بالتبعية وشرط العلامة الأساسية. وناقشت الوثيقة أيضاً الاعتبارات المحتملة الأخرى فيما يتعلق بمبادئ الإيداع غير المباشر، والتعيين الذاتي، والنقض الأساسي الذي يطلبه الغير. واتفق الفريق العامل على مواصلة مناقشة هذا الاقتراح في دورته الثانية والعشرين.

10. واصل الفريق العامل مناقشاته بشأن الوثيقة [MM/LD/WG/20/5](#)، الذي تناول التعديل المحتمل للمادة 6 من البروتوكول لتخفيض فترة التبعية إلى ثلاث سنوات، ووصف إجراءات الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي وسرد التعديلات الممكنة الأخرى لتحديث نص البروتوكول. واتفق الفريق العامل على مواصلة مناقشة إمكانية عقد مؤتمر دبلوماسي في دورة لاحقة، استناداً إلى الاقتراحات والملاحظات الممكنة بشأن التبعية المقدمة إليه للنظر فيها.

معلومات محدثة عن المهلة الزمنية للرد على إخطارات الرفض المؤقت وعن طريقة حسابها

11. أحاط الفريق العامل علماً بالوثيقة [MM/LD/WG/21/5 Rev.](#)، التي قدم فيها المكتب الدولي معلومات جمعها عن المهلة الزمنية للرد على إخطارات الرفض المؤقت في الأطراف المتعاقدة وطريقة حساب تلك المهلة الزمنية. وعلاوة على ذلك، حث الفريق العامل الأطراف المتعاقدة على مواصلة إخطار المكتب الدولي بالمعلومات المطلوبة بموجب القاعدة 17(7) من اللائحة التنفيذية، فضلاً عن أي تغيير فيها، دون تأخير.

نسخة محدثة لخريطة الطريق لتطور نظام مدريد

12. أحاط الفريق العامل علماً بالوثيقة [MM/LD/WG/21/6](#)، التي عرض فيها المكتب الدولي نسخة جديدة من خريطة الطريق لتطور نظام مدريد، والتي تم تحديثها لتعكس المساهمات التي قدمتها عدة وفود خلال الدورة العشرين للفريق العامل. وإضافة إلى ذلك، التمس الفريق العامل أن تدرج الأمانة المواضيع التي نوقشت في الوثيقة [MM/LD/WG/21/6](#) في جدول أعمال دورته المقبلة.

تقرير عن المشاورات التقنية المعقودة بشأن إمكانية إدخال لغات جديدة واقتراح طريقة ممكنة للمضي قدماً

13. ناقش الفريق العامل الوثيقة [MM/LD/WG/21/7](#)، التي عرض فيها المكتب الدولي تقريراً عن المشاورات التقنية التي أجراها بشأن إمكانية إدخال لغات جديدة واقتراح طريقة ممكنة للمضي قدماً. وقدمت الوثيقة معلومات إحصائية واقترحت إدخال تدابير تقنية من شأنها أن تكون ذات قيمة لأصحاب العلامات التجارية بغض النظر عن إمكانية إدخال لغات جديدة.

14. وطلب الفريق العامل إلى الأمانة أن تعد مشروعاً مفصلاً لخطة تنفيذ التدابير التقنية المذكورة آنفاً لمناقشته في دورته الثانية والعشرين. وينبغي أن يشمل مشروع خطة التنفيذ، جملة أمور منها، تقديرات التكاليف ومصدر التمويل وضمان الجودة، ولا سيما بهدف إتاحة قاعدة بيانات معززة لمصطلحات السلع والخدمات للجمهور، وإمكانية إدخال لغات جديدة في قاعدة البيانات هذه.

15. وإضافة إلى ذلك، طلب الفريق العامل إلى الأمانة أن تعدّ، لدورته المقبلة، وثيقة تتضمن إحصاءات محدثة بشأن الفقرات 88 إلى 101 من الوثيقة [MM/LD/WG/21/7](#)، وكذلك تحديثاً عن وضع مواصفات لإرسال البيانات المقروءة آلياً في التبليغات الواردة من المكاتب المذكورة في الفقرة 122 من الوثيقة [MM/LD/WG/21/7](#).

16. وأخيراً، وافق الفريق العامل على مواصلة مناقشة إمكانية إدخال لغات جديدة، بما في ذلك العربية والصينية والروسية، والتمس من الأمانة مواصلة إجراء مشاورات تقنية مع الأطراف المتعاقدة المهمة والدول الأعضاء في الويبو ومنظمات المستخدمين.

المائدة المستديرة لفريق مدريد العامل

17. جنباً إلى جنب مع الدورة الحادية والعشرين، نظم الفريق العامل المائدة المستديرة لفريق مدريد العامل، الذي تبادل فيه المشاركون، على مدى يوم ونصف، معلومات بشأن المسائل القانونية والتشغيلية والتقنية، مثل التبادل الإلكتروني للبيانات، وممارسات التصنيف، وتحسين تجربة العملاء، وتطوير الأنشطة الترويجية. ويتاح برنامج المائدة المستديرة والعروض التقديمية المقدمة فيها على [الصفحة الإلكترونية الخاصة بالاجتماع](#).

تصويب خطأ مطبعي

18. ناقش الفريق العامل تصويب خطأ مطبعي في القاعدة 32 (2) "1" من اللائحة التنفيذية التي تتضمن إشارة إلى القاعدة (7)40 من اللائحة التنفيذية (الوثيقة [MM/LD/WG/21/3](#)) عوضاً عن الإشارة إلى القاعدة (8)40 منها. وسيجري تحديث اللائحة التنفيذية بعد اختتام جمعية اتحاد مدريد وفقاً لذلك.

19. إن جمعية اتحاد مدريد مدعوة إلى الإحاطة علماً بمضمون "تقرير عن الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات" (الوثيقة MM/A/58/1).

[نهاية الوثيقة]